



### IX. Eusko Ikaskuntza-Euskadiko Kutxa Saridunak deialdi bat egin zuen Giza eta Gizarte Zientzietako ikerketak sustatzeko premiaz.

**E**n el Palacio Miramar de Donostia el pasado 8 de octubre, el profesor Gurutz Jáuregui recibió el IX Premio Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales. Bajo la presidencia del Lehendakari del Gobierno Vasco Juan José Ibarretxe, en el acto intervinieron además los presidentes de las instituciones promotoras del Premio, Javier Retegui, de Eusko Ikaskuntza y Juan M<sup>a</sup> Otaegi, de Caja Laboral, así como representantes de las seis universidades que participan en la concesión: Patricia Plaza por la Universidad Pública de Navarra, Gabriel Insausti de la Universidad de Navarra, Manuel Montero, rector de la UPV/EHU, Rosa Miren Pagola de la Universidad de Deusto, Inaxio Oliveri, rector de la Mondragon Unibertsitatea, y Maitte Lafourcade de la Université de Pau et des Pays de l'Adour.

#### Sensible y comprometido

En su intervención, el Presidente de Eusko Ikaskuntza Javier Retegui desgranó las tres principales características que, a su juicio, hacen de Gurutz Jáuregui un acreedor "absolutamente merecido" de este prestigioso Premio: su capacidad de perseverancia y dedicación al trabajo, su firme y constante compromiso con el pulso y

tensiones del País Vasco, y su independencia en términos ideológico-partidistas, "así como su explícita intención de avanzar, mediante el diálogo, hacia un mundo más justo, unas sociedades más libres y una Vasconia normalizada y en la adecuada convivencia".

Como "un hombre normal" definió Juan M<sup>a</sup> Otaegi al premiado; "normalidad que es reflejo de un equilibrio de valores". Citando a José Miguel de Barandiarán, quien dijera que "en la base del humanismo está el amor", el Presidente de Caja Laboral alertó sobre la pérdida de valores tales como la fraternidad y la concordia que, a su parecer, "han estado en la base de la convivencia de nuestro país". En este sentido, juzgó a Gurutz Jáuregui como un intelectual "sensible y comprometido con su tiempo" quien se ha proyectado "en la universalidad desde lo propio".

#### Un país enfermo

Tras recibir el diploma acreditativo, Gurutz Jáuregui tomó la palabra para agradecer su concesión. Señaló que en el área de las Humanidades y las Ciencias Sociales, en el último siglo, ha habido tres grandes generaciones de científicos: los de la guerra, los de la dictadura y los actuales. Inscrito biográficamente en la segunda, "marcada y agredida por el franquismo", Jáuregui puso el acento en el trascendental valor que tienen dichas áreas de conocimiento dado que "un país que no investiga en ciencias humanas y sociales es un país enfermo", por lo que se les debería otorgar "tanta o más atención que a la investigación tecnológica".

Cerró el acto el Lehendakari del Gobierno Vasco, Juan José Ibarretxe, para quien la gran contribución

de Gurutz Jáuregui es que "aporta ideas para solucionar los problemas de un país que ama", así como su pasión "por encontrar caminos nuevos". "He aprendido de ti -dijo dirigiéndose al premiado- que toda aportación en política debe ser seria, razonada, templada, con respeto a las ideas de los demás".



#### Alarma-hotsa

Euskal unibertsitatearen "zahartzea"z ohartarazi zuen Gurutz Jáuregik, hori "gure herriaren etorkizunerako arazo erabakigarria" dela esanez.

## Prestazio berriak 'Euskonews & Media'-n

**E**uskonews & Mediaren formatu berria aurkeztu zen irailaren 11n, Donostian, Eusko Ikaskuntzaren



aldizkari elektronikoaren bosgarren urteurrenaren ospakizunean. Euskadiko Kutxak, Eusko Label Kalitateak eta Nekatur-ek babesturiko ekitaldi horretan, Xabier Retegi buru zelarik, diseinu eta prestazioen aldeko berrietasun nagusiak azaldu zituen Arantza Cuesta Euskomedia Fundazioaren Kudeatzaileak. Aldizkaria berritasun horiek eskaintzen ari da irailetik aurrera.

#### Informazioa berreskuratzea

Irakurleen informazio premiei modu eraginkorrez erantzuteko, bilaketa tresnak berritu dira. Hartarako, Informazioa Berreskuratze Sistema (IBS) batez hornitu da aldizkaria. Horrek informazioa nahierara iristeko bidea ematen du, erabiltzaile bakoitzaren eskakizunen, premien

eta interesen arabera. Bilaketa sistema aurreratu horren bidez, edozein artikulua edo elkarrizketatara irits daiteke irakurlea parametro bakarra erabiliz: dela artikulua izenburua edo beraren baitako hitzen bat, egilea, aldizkariko atala, hizkuntza, deskribatzaile toponimiko, onomastiko edo instituzionalak, dela testu osoko bilaketak, kontsulta konbinatuak eta kontsulta zehaztuagoak, operatzaileak eta laguntzak erabiliz.

IBS delakoa "Euskomedia: Euskal Kulturarako Informazio Sistema"-ren osagaia da, zeina Eusko Ikaskuntzak sorturiko dokumentazio guztiaren ardatz integratzaile eta egituratzailea baita, fondo bakoitzarekin eta guztiekin erlazionatzen dena, bai gaurkoekin eta bai etorkizunean integratuko direnekin ere, halako eran

non erabiltzaileak informazio osorako irispidea izango duen, hala *Euskonews & Media* aldizkariak daukanera nola gainerako fondoetara.

#### Audio bidez

Gainera, audio sistema bidez irakurtzeko aukera eskaintzen du aldizkariak. Entzun daitezke *Elkarrizketa*, *Gaiak* eta *Kosmopolita* ataletako artikuluz guztiak, ahots sintetikoak erabiltzen dituen programa bat dela medio. Dagoneko euskaraz, gazteleraz eta ingelesez entzun daitezke, artikulua idatzia den hizkuntzaren arabera.

Prestazio hauen bidez, eskaera berrien arabera zerbitzuak eskaintzeko helburua jarraitzen du *Euskonews & Media* modu horretara euskal zientzia eta kulturari buruzko eduki zabalagoz eta hobez sarea hornitu nahirik.

#### Base de données

Avec les nouveaux outils de recherche, *Euskonews & Media* améliore ses prestations, en augmentant la macro base de données sur la science et la culture basque, Eusko-media.





## Matriculaciones a cursos

Hasta el 20 de octubre está abierto el plazo de matriculación para los másters y cursos de formación a través de Internet que oferta la Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza.

- \* Máster en Derecho Ambiental (MIDA)
- \* Máster en Derecho del Comercio Internacional (MICI)
- \* Curso de Derechos Humanos (DH)
- \* Curso compacto de la Unión Europea (CUE)
- \* Curso de Tecnologías de la Información y Comercio Electrónico (TICE)
- \* Curso de Gestión de Empresas y Proyectos de Turismo Rural (TURNET)

- \* Curso de Periodismo Digital (KD)
- \* Curso de estudios Vascos - Eusko Ikasgaietan Ikastaroa (JAKINET)
- \* Hizkuntza Plangintza ikastaroa (HIZNET)
- \* Curso de Arte y Sagradas Escrituras (ARSE)

Cursos breves:

- \* Cursos Jurídicos
- \* Curso en Seguridad técnica en redes e IP e Internet
- \* Curso de Sistemas de publicidad y técnicas de marketing online
- \* Idazle Eskola: curso presencial y on-line

Más información en:

[www.asmoz.org](http://www.asmoz.org)

## Euskara plana

Eusko Ikaskuntzaren zuzendaritzatik urte honen hasieran euskara plana bat garatzeko eskaera egin zitzaion HIZNET, Hizkuntza Plangintza Ikastaroaz arduratzen den taldeari.

Eusko Ikaskuntzaren ekoizpe- netan euskararen presentzia handitzea izan zen helburua, euskara Eusko Ikaskuntzaren lan arlo guztietan ere normalizatuan erabiltzearekin batera.

Momentu honetan, plana diseinatzeko garaian dago. Egitasmoa martxan jarri aurretik, Eusko Ikaskuntzan euskararen egoera zein den aztertuko da eta diagnostiko hori kontuan hartuz, helburu batzuk eta ekintza plan bat diseinatuko da.

Azken batean, euskarak Eusko Ikaskuntzan duen presentzia areagotzea izango da helburu, baina plan parte hartzaile baten bitartez. Eusko Ikaskuntzako bazkideak, organoak eta langileak izango dira bene- tan plan honen sustatzaileak, beti ere talde tekniko baten laguntzaz.

## Ikerketarako laguntzak

Aurten berriro ere, Eusko Ikaskuntzak ikerketarako laguntzak banatzen ditu bere Sailen bidez. Bazkide guztiak dute horretarako aukera, talde edo bakarkako proposamenak egin daitezkeelarik. Eskabideak hartarako xedaturiko inprimaketan aurkeztu behar dira eta, gutxienez, honako dokumentu hauek jaso behar- ko ditu:

- Hautagaiaren/hautagaien eskaria.
- Lanari buruzko txosten xehea, honako hauek adieraziz: proiektuaren izenburua eta egileak, materia- la eta metodologia, eskumeneko baliabide teknikoak eta azpiegitura, lan-egitasmoa eta hori garatzeko aurreikusitako epea.
- Eskatzailearen/eskatzaileen curricu- lum vitae laburra.
- Gastuen aurrekontu xehea.

Eskabideak aurkezteko epea azaroaren 30ean amaitzen da.

30 de noviembre

Ese día concluye el plazo de presentación de propuestas de investigación para las Ayudas 2003.



## Norbert Tauerren gutun fondoa

Argentinan euskal kultura sustatu eta zaintzearen, Eusko Ikaskuntza eta Euskaltzaleak elkarteek sinatu hitzarmenaren esparruan, "Norbert Tauerren gutunak" Dokumentu Fondo- doa jaso du Eusko Ikaskuntzak, horien gero- roko kontserbazio eta erabilerari begira modurik egokienean aztertu, katalogatu, digitalizatu eta prestatu dit- zan. Fondo hori Eusko- media Fundazioaren Euskal Kulturarako In- formazio Zerbitzuaren osagai bihurtu- ko da.



Norbert Tauer (1898-1983) txekiarra euskaltzale nabarmena izan zen. Bere herrialdeko diplomazialari

gisa Madrilén bizi zelarik, hogeiko urteetan, izena eman zuen Eusko Ikaskuntzak hiri horretan antolatu euskara katedran, Escalera Maidagán irakasle zela. Handik aurrera, etengabe- ko harremanak izan zituen Euskal Herriarekin.

1955ean Euskaltzaindian sartu zen. Zenbait urte geroago, Euskaltzaleak euskaraz idatzitako gutunen le- hiaketan saritu zuten, eta 1962an Ekin argi- taletxeak horien antologia argitaratu zuen, *Bere idazkiak* izenburukoa. Bizitzan zehar, hainbat euskal aldiz- karien kolaboratzaile jarraikia izan zen.

Un vasco- logo checo

Durante toda su vida Norbert Tauer mantuvo nutrida correspondencia en euskera con personas residentes en Vasconia.

## El Athletic, tema del mes

El pasado, el presente y el futuro del Athletic Club de Bilbao son objeto de diversos análisis en el número monográfico que el día 17 de octubre publica *Euskonews & Media*. En entrevista, el manager del club Andoni Zubizarreta declara su optimismo ante los resultados que vaya a ofrecer el nuevo proyecto del Athletic.

La sección *Gaiak* recoge nueve artículos con las siguientes firmas: Ricardo Martín Ariño (*Fundación Athletic de Bilbao, puerta hacia el futuro*), Patxi Xabier Fernández (*Hedabideak eta Athletic*), Sabino Padilla Magunacelaya (*Jokalari profesionalaren elikadura*), Luis Fradua Uriondo (*La formación de un futbolista*), Nica Cuenca (*La segunda escuela*), Guillermo Ramos (*Peña Centro*



*Vasco de Caracas*), Asier Arrate (*San Mamés, La Catedral, cumple noventa años*), José Luis Bilbao (*Un equipo con marca propia*), Iosu Urrutia Tellería (*Una vida en rojiblanco*).

El número es objeto este mes de una presentación pública ante los medios en el palacio de Ibaigane, sede social del Club bilbaíno.

## Elección en Alava

El 8 de octubre la Junta Permanente de Eusko Ikaskuntza aprobó el calendario de elección para cubrir la vicepresidencia por Alava, cargo vacante desde la dimisión de Manuel M<sup>a</sup> Uriarte.

Tras el cierre del plazo de presentación de candidatos, los currículos de los mismos se enviarán a todos los socios del territorio, y se les convocará a una Asamblea Extraordinaria para el 21 de noviembre, día en que, por votación a mayoría simple, se elegirá al nuevo o nueva Vicepresidente de la Sociedad por el territorio alavés.

## Prix Ville de Bayonne

Dans leur quatrième édition, les Prix Ville Bayonne, qui sont attribués grâce à l'accord entre cette localité et Eusko Ikaskuntza, ont déjà leur gagnants. Le Prix d'Honneur a été décerné au sculpteur Jesús Echevarría, né à Barambio (Alava) en 1916 mais résident à Cambo. De son côté, Natalie Morel Borotra a reçu le Prix de la Culture Basque (consistant en 3.000 euros) pour sa thèse sur l'Opéra Basque. Cette année les Prix aux Vidéos Documentaires n'ont pas été attribués. La remise des prix est prévue pour le 21 novembre à la mairie de Bayonne.

Premios Ciudad de Baiona

La entrega se efectuará el viernes 21 de noviembre.



## Rendez-vous d'experts à Ainhoa

Niveau élevé et conclusions intéressantes furent obtenus lors des *Euskal Herriko Bertako Arrazen 3. Jardunaldiak kalitatezko produktak*. Ces Journées, organisées par la Section des Sciences Naturelles d'Eusko Ikaskuntza et Euskal Abereak Federazioa, eurent lieu durant le premier week-end d'octobre dans la localité de Ainhoa, coïncidant avec la célébration de l'Exposition Nationale des Races Autoch-

tones d'Euskal Herria dans cette commune d'Iparralde. Techniciens, chercheurs et éleveurs d'Iparralde, Nafarroa et la C.A.P.V., ainsi que d'importants techniciens d'autres latitudes, tentèrent de se mettre d'accord sur le chemin à suivre pour l'identification et le développement des races autochtones d'Euskal Herria et de leurs produits, et de s'enrichir de leurs expériences mutuelles.

## Tolosarako beka

Tolosako Udalaren eta Eusko Ikaskuntzaren artean sinatu itunaren bidez, beka baterako deia zabaldu da hiriko seinale multzo berria prestatzeko. Seinale berriek nabarmendu beharko dute bertako arte, historia, etnografia, toponimia eta paisaia ondarea. Beka hau dela medio, pertsona bat izendatuko da datuen bilketaz eta azterketaz, eta paneletan agertu beharreko testuen idazketaz arduratzeko, egiteko horretan zenbait adituren laguntza izango duelarik. Horretan interesaturiko pertsonak oinarriak kontsulta ditzakete Eusko Ikaskuntzaren webgunean, *Berriak* atalean.



## Hitzaldiak Iparraldean

Iparraldeko Eusko Ikaskuntzak beste bi hitzaldi aurreikusi ditu heldu diren asteetarako. Urriaren 25ean, larunbata, Sarako Herriko Etxean Xabier Elozegi euskaraz mintzatuko da (*Sarako etxeak eta deiturak laumendez, XVI-XIX*) gaiari buruz (argazkian). Gero, solas horren osagarri gisa, Mikel Duvert mintzatuko da, frantsesez, *Structures et charpentes de la maison basque* gaiaren inguruan.



Azaroaren 22an, Jean-Claude Larrondek Sabino Arana Goiriren biografia azalduko du, euskal nazionalismoaren sortzailea hil zeneko mendurrenaren kariaz.

## Congreso sobre historiografía vasca

Para conmemorar el vigésimo aniversario (1983) de *Vasconia*, Cuadernos de Sección Historia-Geografía de Eusko Ikaskuntza, los días 10, 11 y 12 de diciembre se celebrarán unas Jornadas que harán balance sobre el desarrollo de la ciencia historiográfica vasca en este mismo período y tratarán de evaluar cuál ha sido la aportación concreta de la revista *Vasconia* a dicho desarrollo.

En su programa las Jornadas revisarán la Historia Antigua, Edad Media, Edad Moderna y Contemporánea; también habrá espacio para la historiografía en euskera, así como para la relativa al ámbito del País Vasco francés o Iparralde. La propia revista será objeto de análisis bibliométrico, acompañado de una mesa redonda con participación de sus distintos directores y de los pre-

sidentes de la Sección de Historia-Geografía.

La conferencia inaugural estará a cargo del profesor Carlos Barroso, de la Universidad de Santiago de Compostela, una de las mayores autoridades a nivel internacional en el campo de la historiografía, mientras que en la clausura disertará el profesor de la Universidad Complutense Santos Juliá, experto conocedor del momento actual de la historiografía española. Las Jornadas se desarrollarán en la Facultad de Filología y Geografía e Historia de la UPV/EHU en Vitoria-Gasteiz.

Las Jornadas se cerrarán la tarde del viernes día 12 con una segunda mesa redonda en torno a las aportaciones a la historiografía vasca desde otras revistas científicas, en la que intervendrán los directores de varias de ellas.

### Historia Kongresua

Euskal zientzia historiografikoa eta azken bi hamarkadetan izan duen garapena aztertuko dira.



## Seminario de Folklore

Ya está cerrado el programa del Seminario Folklore previsto para el sábado 8 de noviembre en el Palacio de Miramar de Donostia, que con el título "La investigación sobre música y danza tradicionales en el momento actual" organiza la Sección de Folklore de Eusko Ikaskuntza.



En la sesión matinal el profesor Ramón Pelinski (en la foto), de la Universidad de Montreal, disertará sobre *Teorías actuales en la investigación musical*. Y, en la sesión vesp-

er, tina Goffredo Plastino, de la Universidad de Newcastle, desarrollará el tema: *50 años de música folk: observaciones sobre el trabajo de campo*. Ambos profesores son buenos conocedores de las corrientes contemporáneas de investigación sobre música y danza, y autores de importantes trabajos de campo realizados en el ámbito peninsular.

El Seminario pretende cubrir el vacío existente en el campo de la formación de investigadores sobre cultura tradicional y en él se buscará de manera específica la participación activa de los asistentes.



## Antropología de la Alimentación

La Sección de Antropología y Etnografía de Eusko Ikaskuntza ha organizado para los días 14 y 15 de noviembre en la sede de la Sociedad en Bilbao (María Díaz de Haro, 11) las II Jornadas de Antropología de la Alimentación, Nutrición y Salud, bajo el título: "La imagen corporal: entre la biología y la cultura".

En la apertura de cada jornada habrá sendos ponentes invitados: el día 14 el profesor Charles Susanne, de la Universidad Libre de Bruse-

las, desarrollará el tema: *L'influence de la nutrition sur les populations actuelles, en particulier dans le cas de l'évolution séculaire*, y al día siguiente el profesor Jesús Contreras, de la Universidad de Barcelona, se ocupará de *La obesidad: una perspectiva sociocultural*.

Más de una veintena de comunicaciones abordarán la imagen corporal, la adiposidad, la nutrición y sus trastornos, aspectos culturales y etnográficos, entre otros temas.

## Curso de Gestión de residuos

La Mancomunidad de San Marcos y la Facultad de Derecho de la UPV/EHU, con el apoyo de Eusko Ikaskuntza, organizan para el mes próximo un curso sobre Gestión de residuos. Destinado fundamentalmente a técnicos y concejales de las administraciones locales, y a profesionales interesados en adquirir conocimientos prácticos sobre el tema, el curso se fija como objetivo analizar los problemas y los retos que plantea la gestión integral de residuos desde una perspectiva interdisciplinar.

Con una duración total de 24 horas, se desarrollará entre el 17 de noviembre y el 3 de diciembre, los lunes y miércoles de 16 a 20 horas, en la Facultad de Derecho de la

UPV/EHU de Donostia. Se efectuarán dos visitas técnicas y una jornada de talleres. Los alumnos que superen los requisitos del curso recibirán un Diploma de Aprovechamiento. El plazo de matriculación finaliza el día 31 de octubre.

Depuradora de Altsasu (Nafarroa)



## IX<sup>èmes</sup> Journée de Projectique

Bidart et Donostia accueillirent les 27 et 28 novembre les 9<sup>èmes</sup> Journées de Projectique, organisées par Eusko Ikaskuntza et Eralan, et avec la collaboration de la Société Européenne de Projectique.

Elles sont un moment fort du développement de l'action de recherche TOPIK ("Transformation des Organisations, Projets, production, Ingénierie, innovation: Knowledge management"), qui mobilise en France une vingtaine de laboratoires (management, génie industriel, informatique, sciences cognitives...) et est labellisée par le CNRS. Elle s'intéresse aux modalités, aux méthodes et aux outils de transfert

et d'apprentissage des savoir-faire relatifs à la modernisation des organisations, à "l'accompagnement" et à la "conduite" des projets de création, d'organisation et de transformation de l'activité opérationnelle complexe (ingénierie, innovation, changement organisationnel, coordination...).

Durant les Journées les thèmes suivants seront abordés: Connaissances, compétences et savoir-faire liés aux projets de changement organisationnel et à leur "conduite". Apprentissage et modalités de transmission. Culture d'entreprise "apprenante". Le délai d'inscription est ouvert jusqu'au 7 novembre.

EUSKO  
IKASKUNTZA

## Futuro de los medios escritos en Internet

En la Europa comunitaria alrededor del 40 % de los hogares dispone ya de conexión, lo que significa que casi la mitad de la población europea, con mayor o menor frecuencia, es usuaria de Internet. Los países de mayor desarrollo en este ámbito son Alemania e Inglaterra, mientras que España ocupa el penúltimo lugar; en el ámbito vasco la situación es algo más halagüeña, si bien queda mucho por hacer.



Javier Etxe-  
beste

Presidente  
de Yahoo!  
Iberia.  
Miembro del  
Patronato de  
la Fundación  
Euskomedia

Los servicios de noticias son, junto con los de búsqueda y el comercio electrónico, los más solicitados. Al compás de esta demanda, los servidores de noticias han ido desarrollando nuevos modelos de negocio que se benefician de las ventajas tecnológicas de Internet (su disponibilidad, su extensión geográfica, posibilidad de interacción, capacidad de gestión, etc.) y del escaso coste de mantenimiento. Sepamos cuáles son los tres modelos principales.

Pese a los negros augurios sobre el **mercado publicitario on line**, lo cierto es que crece a diario; y ello por dos motivos: porque ofrece ventajas que lo hacen competitivo (acceso a clientes de manera continua, oferta de paquetes integrados), y porque están surgiendo nuevas modalidades que optimizan las posibilidades que ofrecen los buscadores, de modo que el encaje entre tipo de anunciante y perfil del usuario se va haciendo cada vez más preciso.

Negocio tradicional para los medios impresos, la **venta de contenidos** ahora se enriquece al diversificarse en dos direcciones distintas: por un lado hay quien compra un espacio para venderlo o explotarlo; y por otro quien adquiere contenidos para venderlos en otros soportes. Entre el 10 y el 30% de los ingresos de un periódico vienen por vía de los **clasificados** (empleo, inmobiliario, automóviles). Internet multiplica las posibilidades también en este concepto. Por un lado, la capacidad de búsqueda es amplia, exhaustiva y precisa; por otro, el coste de un anuncio es menor; y, por ende, aumenta la rentabilidad. Los **servicios de pago** siguen siendo el gran dilema. Porque quien no cobra no rentabiliza, pero quien cobra pierde audiencia. Yo suelo decir que la gratuidad es el río en el que vienen los usuarios de pago. Es evidente que ha de haber servicios gratuitos, pues quien no prueba difícilmente dará el paso al pago. Un buen ejemplo lo tenemos en el *Financial Times*, periódico que con una doble estrategia de "escaparate e interior" ha conquistado 50.000 suscriptores on line en un año y posee un conocimiento muy profundo de sus clientes. Por otro lado, al restringir el acceso a los abonados el medio no renuncia a la publicidad sino que, al contrario,

**«Kazetaria bere  
negozioaren jabe  
bilaka daiteke  
Interneti esker»**

qualifica mucho más el valor de comunicar a ese usuario de perfil reconocible.

### Internet en el operativo

La red está modificando toda la cadena de producción de noticias, desde la investigación, a la distribución, pasando por la ejecución y la edición, fases todas en las que ahora interviene Internet.

Desde el punto de las empresas de comunicación tradicional, es obvio que aumentan su rentabilidad al ampliar las ventanas de exhibición del mismo producto informativo que elaboran para el papel. Conscientes de esto, las grandes empresas de comunicación se están reconvirtiendo en grupos multimedia, sabedores de que el futuro de la comunicación pasará por las nuevas tecnologías.

### Internet y el periodista

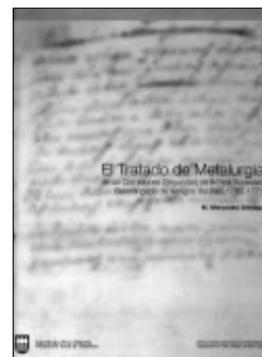
El rol del periodista se está transformando de manera profunda. El periodista de la era digital puede hacerse él mismo editor y controlar todo el proceso. Siempre y cuando salve los obstáculos mentales. Me lo decía el director de un medio de comunicación tradicional: "Internet es acuático y nosotros somos del mundo de la tierra; si no aprendernos a movernos en el líquido nos acabamos hundiendo". Ahora bien, vivir permanentemente en el mundo líquido no tiene interés ni aporta negocio: el desafío está en construir un puente entre los dos mundos, el físico y el líquido. Por tanto, la red le ofrece al periodista una oportunidad para hacerse dueño de la cadena de valor en su integridad. Siempre y cuando le pierda el miedo al líquido y aprenda a nadar en este mundo complicado y apasionante.

## LIBURUAK

### El Tratado de Metalurgia de las Comisiones (segundas) de la RSBAP, 1765-1773

URTEAGA, M. Mercedes  
Diputación Foral de Gipuzkoa, 2000

El manuscrito hallado en 1988 en la casa de Narros de Zarautz, supone una pieza singular por tratarse de informes completos dirigidos a los miembros de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País que, raramente, se han conservado en su integridad. En concreto, corresponde a lo tratado por la Comisión de Ciencias o Artes Útiles en sus juntas semanales desde los orígenes mismos de la Sociedad y hasta las Juntas Generales de Bergara de 1773. Conienzudamente editado por la profesora Urteaga, el presente libro ofrece una transcripción del texto original de los "Caballeritos" y ofrece una serie de estudios históricos que ayudan a comprender las causas y las consecuencias de la crisis de la ferrería vasca en los años finales del siglo XVIII.



### La apertura constitucional al Derecho Internacional y Europeo de los Derechos Humanos

SAIZ ARNAIZ, Alejandro  
Madrid: CGPJ, 1999

En 1998 el Consejo General del Poder Judicial convocó el Premio Rafael Martínez Emperador para trabajos de investigación sobre el tema "La protección internacional de los derechos fundamentales y su proyección en el orden jurisdiccional interno", premio que se adjudicó el Catedrático de Derecho Constitucional de la UPV/EHU Alejandro Saiz Arnaiz con la obra que aquí se recensa. En ella, el autor analiza una disposición que refleja la apertura de la Constitución española de 1978 al Derecho Internacional de los Derechos Humanos: el artículo 10.2, que recoge la supeditación de la Carta Magna a los acuerdos internacionales sobre derechos humanos.



## Agenda

### Octubre / Urria / Octubre

- 17: Presentación del número monográfico de *Euskonews & Media* sobre el Athletic Club de Bilbao, en Ibaigane.
- 20: Cierre de matrículas a los Cursos de la Fundación Asmoz
- 28: Elección a la Presidencia de la Sección de Educación

### Noviembre / Azaroa / Noviembre

- 8: Donostia. Seminario de Folklore: La investigación sobre música y danza tradicionales en el momento actual
- 14-15: Bilbao. Jornadas Nutrición Alimentaria y Salud. La imagen corporal: entre la biología y la cultura

- 17-3: Donostia. Curso sobre Gestión de residuos
- 21 ó 28: Baiona. Entrega de los Premios Ciudad de Baiona
- 27: Bidart, Donostia. Jornadas de Proyéctica
- 30: Cierre admisión de proyectos de Ayuda a la Investigación

### Diciembre / Abendua / Diciembre

- 10-12: Gasteiz. 20 años de Historiografía vasca: Revista Vasconia.
- 29-30: Hernani. Jornada Kardaberaz

<http://www.eusko-ikaskuntza.org/>